

# Psa

## Chapter 105

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

הוֹדוּ לַיהוָה קְרֹאוּ בְשֵׁמוֹ הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילוֹתָיו: 1  
感谢 -向耶和华 呼求 -在他的名 使知道 -在众民中 他的作为  
[H3034](#) [H3068](#) [H7121](#) [H8034](#) [H3045](#) [H5949](#)

你们要称赞耶和华，求告他的名，在万民中传扬他的作为！

שִׁירוּ לֹו זָמְרוּ לֹו לֹו שִׁחוּ בְכָל־ נִפְלְאוֹתָיו: 2  
歌唱 -向他 弹琴 -向他 默想 -向他 他的奇事  
[H7891](#) [H2167](#) [H7878](#) [H3605](#) [H6381](#)

要向他唱诗歌颂，谈论他一切奇妙的作为！

הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קְדְשׁוֹ יְשׁוּחַ וְלֵב מְבַקְשֵׁי יְהוָה: 3  
夸耀 -在名 他的圣 喜乐 心 寻求的人 耶和华  
[H8034](#) [H6944](#) [H8055](#) [H1245](#) [H3068](#)

要以他的圣名夸耀！寻求耶和华的人，心中应当欢喜！

דְּרָשׁוּ יְהוָה וְעִזּוֹ בִקְשׁוּ פָּנָיו תָּמִיד: 4  
寻求 耶和华 -和他的力量 寻找 他的面 常常  
[H1875](#) [H3068](#) [H5797](#) [H1245](#) [H6440](#) [H8548](#)

要寻求耶和华与他的能力，时常寻求他的面。

זָכוֹר נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר־ עָשָׂה מִפְתּוֹ וּמִשְׁפָּטָיו: פִּי: 5  
纪念 他的奇事 那- 他行的 他的奇迹 他的审判 他口中的  
[H2142](#) [H6381](#) [H4941](#) [H4159](#) [H4941](#) [H6310](#)

他仆人亚伯拉罕的后裔，他所拣选雅各的子孙哪，你们要纪念他奇妙的作为和他的奇事，并他口中的判语。

זָרַע אַבְרָהָם עַבְדּוֹ בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו: 6  
后裔 亚伯拉罕 他的仆人 儿子们 雅各 他所拣选的  
[H2233](#) [H0085](#) [H5650](#) [H3290](#) [H0972](#)

הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־ הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו: 7  
他 耶和华 我们的神 -在全 -那地 他的审判  
[H1931](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4941](#)

他是耶和华—我们的神；全地都有他的判断。

זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דְבַר צְוָה לְאַלְפָּה דּוֹר: 8  
他纪念 -到永远 他的约 话 他吩咐的 到千代  
[H2142](#) [H5769](#) [H1285](#) [H1697](#) [H6680](#) [H0505](#) [H1755](#)

他纪念他的约，直到永远；他所吩咐的话，直到千代—

אֲשֶׁר אָתָּה אַבְרָהָם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִשְׁחָק: 9  
那 - 亚伯拉罕 和他的誓言 向以撒  
[H3772](#) [H0854](#) [H0085](#) [H7621](#) [H3446](#)

就是与亚伯拉罕所立的约，向以撒所起的誓。

וַיַּעֲמִידָהּ וַיַּעֲקֹב לְיִשְׂרָאֵל לְחֹק לְעוֹלָם: 10  
-和他坚定它 -向雅各 -为律例 -向以色列 永远的约  
H5975 H3290 H2706 H3478 H1285 H5769

他又将这约向雅各定为律例，向以色列定为永远的约，

לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶת־אֶרֶץ־כְּנָעַן נַחֲלַתְכֶם: 11  
-说你 -向你 我赐给 - 地 迦南 你们的产业 份  
H0559 H5414 H0853 H0776 H5159

说：我必将迦南地赐给你，作你产业的份。

בְּהֵיוֹתָם מְתוּי מִסְפָּר כְּמֵעֹט וְנֹרִים בָּהּ: 12  
-在他们是 人 少数的 如少许 -和寄居者 -在其中  
H1961 H4962 H4557 H4592

当时，他们人丁有限，数目稀少，并且在那地为寄居的。

וַיֵּתְרוּ־לָבֹן וַיֵּתְרוּ־לָבֹן מִמִּצְרַיִם אֶל־עַם אֲחֵר: 13  
-和他们行走 -从国 -到 国 到 民 另一个  
H1980 H0413 H0413 H4467 H0312

他们从这邦游到那邦，从这国行到那国。

לֹא־הֵנִיחַ אָדָם לְעַשְׂקָם וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים: 14  
不 他容许 人 欺压他们 -和他责备 君王们 -关于他们  
H3808 H3240 H0120 H6231 H3198 H4428

他不容甚么人欺负他们，为他们的缘故责备君王，

אֶל־תִּגְעוּ בְּמִשְׁחֵי אֶל־וְלִנְבִיאֵי וְתַרְעוּ: 15  
不要 触碰 我受膏的人 -和我的先知们 伤害 不要  
H0408 H5030 H4899 H5060 H0408

说：不可难为我受膏的人，也不可恶待我的先知。

וַיִּקְרָא רָעֵב עַל־הָאָרֶץ כָּל־מִטְהַר לֶחֶם שָׁבַר: 16  
-和他召来 饥荒 -在 那地 一切 杖 粮食的 他折断  
H7121 H7458 H0776 H3605 H4294 H3899 H7665

他命饥荒降在那地上，将所倚靠的粮食全行断绝，

שָׁלַח לְפָנֵיהֶם אִישׁ לְעֹבֵד וְנֹמֵר יוֹסֵף: 17  
他差遣 在他们前面 人 -为奴仆 被卖了 约瑟  
H7971 H6440 H0376 H5650 H4376 H3130

在他们以先打发一个人去—约瑟被卖为奴仆。

עָנּוּ בְּכַבְלֵי אֲרָגָלִיּוֹן (רַגְלֹו) בְּרִזְלֵי בָּאָה נַפְשׁוֹ: 18  
他们苦害 -用锁链 他的脚 他的脚 铁 进入 他的灵魂  
H3525 H7272 H7272 H1270 H0935 H5315

人用脚镣伤他的脚；他被铁链捆拘。

עַד־עַתָּה בָּאָה דְבָרֹו אֲמַרְתָּ יְהוָה צָרְפְתָהוּ: 19  
-到 时候 来到 他的话 他的话 耶和华的 试炼了他  
H5704 H6256 H0935 H1697 H3068 H6884

耶和華的話試煉他，直等到他所说的应验了。

20 וַיִּפְתַּח־הוּ׃ מֶלֶךְ וַיִּתְּרָהּ׃ מִשְׁלַח וַיִּתְּרָהּ׃ עַמּוּם מֶלֶךְ וַיִּתְּרָהּ׃ וַיִּפְתַּח־הוּ׃  
-和放开他 众民的 统治者 -和释放他 王 差遣  
[H4910](#) [H4428](#) [H7971](#)

王打发人把他解开，就是治理众民的，把他释放，

21 שְׁמוֹ אֲדוֹן לְבֵיתוֹ וּמִשְׁלַח בְּכֹל־ קִנְיָנו׃  
立他 主人 -为他的家 -和统治者 -在一切 他的产业  
[H0113](#) [H4910](#) [H3605](#) [H7075](#)

立他作王家之主，掌管他一切所有的，

22 לְאַסֹּר׃ שָׂרָיו בְּנַפְשׁוֹ וַיִּקְנֶהוּ יִחְכֵם׃  
-来捆绑 他的首领们 -按他意 -和他的长老们 使有智慧  
[H0631](#) [H8269](#) [H5315](#) [H2205](#) [H2449](#)

使他随意捆绑他的臣宰，将智慧教导他的长老。

23 וַיָּבֵא יִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם וַיַּעֲקֹב מִצְרַיִם וַיֵּרָא בְּאֶרֶץ־חַם׃  
-和来到 以色列 埃及 -和雅各 寄居 -在地 含  
[H0935](#) [H3478](#) [H4714](#) [H3290](#) [H0776](#) [H2526](#)

以色列也到了埃及；雅各在含地寄居。

24 וַיַּרְבֵּה וַיִּבְרַךְ אֶת־עַמּוֹ מְאֹד וַיִּעַצְמָהוּ מִצְרַיִם׃  
-和他增多 他的子民 极其 -和他使强壮过于 他的仇敌  
[H6509](#) [H0853](#) [H3966](#)

耶和华使他的百姓生养众多，使他们比敌人强盛，

25 הִפְךָ לִבָּם לְשׂוֹנֵא עַמּוֹ לְהַתְנַכֵּל בְּעַבְדָּיו׃  
他转变 他们的心 -去恨 他的子民 -去谋害 他的仆人们  
[H2015](#) [H8130](#) [H5230](#) [H5650](#)

使敌人的心转去恨他的百姓，并用诡计待他的仆人。

26 שְׁלַח מֹשֶׁה עֲבָדָיו אֶת־אֶלְהָן אֲשֶׁר־בָּחַר־בּוֹ׃  
他差遣 摩西 他的仆人 那 他拣选的 他  
[H7971](#) [H4872](#) [H5650](#) [H0175](#) [H0977](#)

他打发他的仆人摩西和他所拣选的亚伦，

27 שָׁמוּרָם בָּם דְּבָרָיו אֶת־אֲתוֹתָיו וּמִפְתִּים בְּאֶרֶץ־חַם׃  
他们行了 在他们中间 -在他们中间 话语 他的神迹 -和奇事 -在地 含  
[H1710](#) [H0853](#) [H4159](#) [H0226](#) [H1697](#) [H0776](#) [H2526](#)

在敌人中间显他的神迹，在含地显他的奇事。

28 שְׁלַח חֹשֶׁךְ וַיַּחְשֶׁךְ וְלֹא־מָרוּ אֶת־דְּבָרָיו׃  
他差遣 黑暗 -使黑暗了 黑暗 -和不 违背 他的话 他的话  
[H7971](#) [H2822](#) [H2821](#) [H3808](#) [H4784](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1697](#)

他命黑暗，就有黑暗；没有违背他话的。

29 הִפְךָ אֶת־מַיֵּיהֶם לְדָם וַיָּמָת אֶת־דִּיגָתָם׃  
他变 他们的水 -为血 -和使死了 他们的鱼  
[H2015](#) [H0853](#) [H4191](#) [H1818](#) [H4325](#) [H1710](#)

他叫埃及的水变为血，叫他们的鱼死了。

מְלִכֵיהֶם: מְלִכֵיהֶם 30  
 他们的王的 他们的王的  
[H4428](#)

בְּחֲדָרָיו: בְּחֲדָרָיו 30  
 -在内室 -在内室  
[H2315](#)

צְפַרְדְּעִים: צְפַרְדְּעִים 30  
 青蛙 青蛙  
[H6854](#)

אֲרָצָם: אֲרָצָם 30  
 他们的地 他们的地  
[H0776](#)

שָׁרְץ: שָׁרְץ 30  
 涌出 涌出  
[H8317](#)

在他们的地上以及王宫的内室，青蛙多多滋生。

אָמַר: אָמַר 31  
 他说 他说  
[H0559](#)

וַיָּבֵא: וַיָּבֵא 31  
 -就来了 -就来了  
[H0935](#)

עָרַב: עָרַב 31  
 苍蝇群 苍蝇群  
[H6157](#)

כְּנִים: כְּנִים 31  
 虱子 虱子  
[H3654](#)

בְּכָל-: בְּכָל- 31  
 -在一切 -在一切  
[H3605](#)

גְּבוּלָם: גְּבוּלָם 31  
 他们的境内 他们的境内  
[H1366](#)

他说一声，苍蝇就成群而来，并有虱子进入他们四境。

נָתַן: נָתַן 32  
 他给 他给  
[H5414](#)

גְּשֻׁמֵיהֶם: גְּשֻׁמֵיהֶם 32  
 他们的雨 他们的雨  
[H1653](#)

בְּרֶד: בְּרֶד 32  
 冰雹 冰雹  
[H1259](#)

אֵשׁ: אֵשׁ 32  
 火 火  
[H0784](#)

לְהַבֹּת: לְהַבֹּת 32  
 火焰 火焰  
[H3852](#)

בְּאֲרָצָם: בְּאֲרָצָם 32  
 -在他们的地 -在他们的地  
[H0776](#)

他给他们降下冰雹为雨，在他们的地上降下火焰。

וַיִּדְּ: וַיִּדְּ 33  
 -和他击打 -和他击打  
[H5221](#)

גְּפְנֵם: גְּפְנֵם 33  
 他们的葡萄树 他们的葡萄树  
[H1612](#)

וּתְאֵנֹתָם: וּתְאֵנֹתָם 33  
 -和他们的无花果树 -和他们的无花果树  
[H8384](#)

וַיִּשְׁבֵּר: וַיִּשְׁבֵּר 33  
 -和他折断 -和他折断  
[H7665](#)

עֵץ: עֵץ 33  
 树 树  
[H6086](#)

גְּבוּלָם: גְּבוּלָם 33  
 他们境内的 他们境内的  
[H1366](#)

他也击打他们的葡萄树和无花果树，毁坏他们境内的树木。

אָמַר: אָמַר 34  
 他说 他说  
[H0559](#)

וַיָּבֵא: וַיָּבֵא 34  
 -就来了 -就来了  
[H0935](#)

אַרְבֵּה: אַרְבֵּה 34  
 蝗虫 蝗虫  
[H0697](#)

וְיֹלֵק: וְיֹלֵק 34  
 -和蚂蚱 -和蚂蚱  
[H3218](#)

וְאֵין: וְאֵין 34  
 -且无 -且无  
[H0369](#)

מִסְפָּר: מִסְפָּר 34  
 数目 数目  
[H4557](#)

他说一声，就有蝗虫蚂蚱上来，不计其数，

וַיֵּאָכֵל: וַיֵּאָכֵל 35  
 -吃了 -吃了  
[H0398](#)

כָּל-: כָּל- 35  
 一切 一切  
[H3605](#)

עֵשֶׂב: עֵשֶׂב 35  
 草 草  
[H6212](#)

בְּאֲרָצָם: בְּאֲרָצָם 35  
 -在他们地上 -在他们地上  
[H0776](#)

וַיֵּאָכֵל: וַיֵּאָכֵל 35  
 -又吃了 -又吃了  
[H0398](#)

פְּרִי: פְּרִי 35  
 果实 果实  
[H6529](#)

אֲדָמָתָם: אֲדָמָתָם 35  
 他们土地的 他们土地的  
[H0127](#)

吃尽了他们地上各样的菜蔬和田地的出产。

וַיִּדְּ: וַיִּדְּ 36  
 -和他击杀了 -和他击杀了  
[H5221](#)

כָּל-: כָּל- 36  
 一切 一切  
[H3605](#)

בְּכוֹר: בְּכוֹר 36  
 长子 长子  
[H1060](#)

בְּאֲרָצָם: בְּאֲרָצָם 36  
 -在他们地上 -在他们地上  
[H0776](#)

רְאשִׁית: רְאשִׁית 36  
 初 初  
[H7225](#)

לְכָל-: לְכָל- 36  
 -一切 -一切  
[H3605](#)

אוֹנָם: אוֹנָם 36  
 他们力量的 他们力量的  
[H0202](#)

他又击杀他们国内一切的首子，就是他们强壮时头生的。

וַיּוֹצִיאֵם: וַיּוֹצִיאֵם 37  
 -和他领出他们 -和他领出他们  
[H3318](#)

בְּכֶסֶף: בְּכֶסֶף 37  
 -带银 -带银  
[H3701](#)

וְזָהָב: וְזָהָב 37  
 -和金 -和金  
[H2091](#)

וְאֵין: וְאֵין 37  
 -且无 -且无  
[H0369](#)

בְּשִׁבְטֵי: בְּשִׁבְטֵי 37  
 -在他支派中 -在他支派中  
[H7626](#)

כּוֹשֵׁל: כּוֹשֵׁל 37  
 绊跌的 绊跌的  
[H3782](#)

他领自己的百姓带银子金子出来；他支派中没有一个是软弱的。

שָׂמְחָה: שָׂמְחָה 38  
 喜乐 喜乐  
[H8055](#)

מִצְרַיִם: מִצְרַיִם 38  
 埃及 埃及  
[H4714](#)

בְּצֵאתָם: בְּצֵאתָם 38  
 -在他们出去时 -在他们出去时  
[H3318](#)

כִּי-: כִּי- 38  
 因为 因为  
[H5307](#)

נָפַל: נָפַל 38  
 降了 降了  
[H5307](#)

פְּחָדָם: פְּחָדָם 38  
 他们的恐惧 他们的恐惧  
[H6343](#)

עַלֵיהֶם: עַלֵיהֶם 38  
 -在他们身上 -在他们身上  
[H6343](#)

他们出来的时候，埃及人便欢喜；原来埃及人惧怕他们。

פָּרַשׁ: פָּרַשׁ 39  
 他铺张 他铺张  
[H6566](#)

עָנָן: עָנָן 39  
 云 云  
[H6051](#)

לְמַסְךָ: לְמַסְךָ 39  
 -为遮盖 -为遮盖  
[H4539](#)

וְאֵשׁ: וְאֵשׁ 39  
 -和火 -和火  
[H0784](#)

לְהַאֲרִיר: לְהַאֲרִיר 39  
 -来照亮 -来照亮  
[H0215](#)

לַיְלָה: לַיְלָה 39  
 夜间 夜间  
[H3915](#)

他铺张云彩当遮盖，夜间使火光光照。

וַיִּשְׂאוּ שְׂאֵל וַיָּבֵא וְלֶחֶם שָׁלוּ וַיִּבְּא שָׂאֵל 40  
 使他们饱足 天上的 -和粮食 鹤鹑 -就带来 他们求  
[H7646](#) [H8064](#) [H3899](#) [H7958](#) [H0935](#) [H7592](#)

他们一求，他就使鹤鹑飞来，并用天上的粮食叫他们饱足。

וַיִּזְנוּבּוּ מֵיִם וַיִּזְנוּבּוּ וַיִּזְנוּבּוּ וַיִּזְנוּבּוּ 41  
 就流出 磐石 他打开  
[H5104](#) [H6723](#) [H1980](#) [H4325](#) [H2100](#) [H6697](#)

他打开磐石，水就涌出；在干旱之处，水流成河。

כִּי־זָכַר אֶת־דְּבָרֵי קִדְשׁוֹ אֶת־עַבְדּוֹ 42  
 他记念 因为  
[H5650](#) [H0085](#) [H0853](#) [H6944](#) [H1697](#) [H0853](#) [H2142](#)

这都因他记念他的圣言和他的仆人亚伯拉罕。

וַיּוֹצֵא עִמּוֹ בְּשִׂשׂוֹן אֶת־בְּחִירָיו 43  
 -和他领出 他的子民  
[H0972](#) [H0853](#) [H7440](#) [H8342](#)

他带领百姓欢乐而出，带领选民欢呼前往。

וַיִּתֵּן לָהֶם אֲרָצוֹת גּוֹיִם וַעֲמַל לְאֻמִּים יִירָשׁוּ 44  
 -和他赐给 他们的 地 列国的 和劳碌 众民的 他们继承  
[H3423](#) [H3816](#) [H5999](#) [H0776](#) [H1992](#) [H5414](#)

他将列国的地赐给他们，他们便承受众民劳碌得来的，

וַיִּבְעָרוּ וַיִּשְׁמְרוּ וַיִּבְעָרוּ וַיִּשְׁמְרוּ 45  
 -为要 他们遵守 他的律例 和他的律法 他们谨守 赞美 耶  
[H3050](#) [H5341](#) [H8451](#) [H2706](#) [H8104](#) [H5668](#)

好使他们遵他的律例，守他的律法。你们要赞美耶和华！